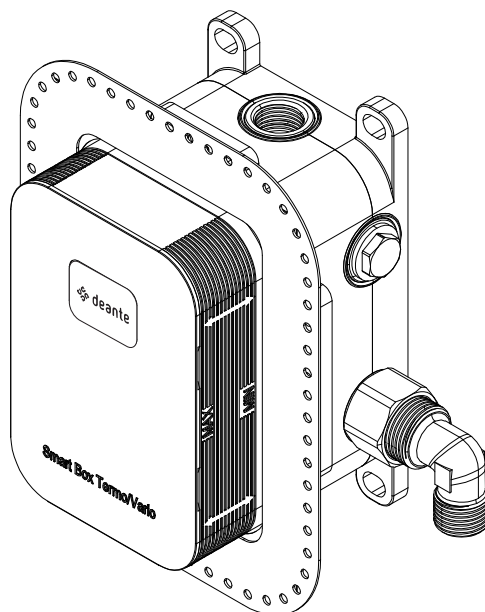




BXY X44Z

BXY X44M

BXY X44T



PL	INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUGI BATERII I ZESTAWÓW
EN	TAP INSTALLATION AND USAGE INSTRUCTION
DE	INSTALLATIONS UND BETRIEBSANLEITUNG DER ARMATUR
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ И ОБСЛУЖИВАНИИ СМЕСИТЕЛЯ
FR	MANUEL D'INSTALLATION DE ROBINET
CS	INSTALACE VODOVODNÍCH BATERIÍ A POKYNY K POUŽITÍ
SK	NÁVOD NA INŠTALÁCIU A POUŽITIE
HU	TELEPÍTÉSI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ CSAPTELEPKHEZ
RO	MONTARE DE BATERIE ȘI INSTUCȚIUNI DE UTILIZARE
UA	КЕРІВНИЦТВО ПО МОНТАЖУ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗМІШУВАЧА
LT	MAIŠYTUVŲ MONTAVIMO IR NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
NO	MONTERINGSANVISNING FOR BATTERI
SV	INSTALLATION & ANVÄNDNINGSPÅBUD
FI	HANAN ASENNUSOHJE
LV	ŪDENS MAISĪTĀJA MONTĀŽAS UN APKOPES PAMĀCĪBA
HR	UPUTE ZA MONTAŽU I UPOTREBU MIJEŠALICE VODE
SL	NAVODILO ZA NAMESTITEV IN UPORABO BATERIJE
AR	ةيفنحل اةنايصو تيبثتل ليلد

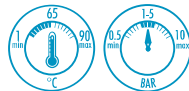
www.deante.pl

www.deante.eu

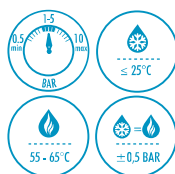
PL INSTALACJA

- Przed podłączeniem baterii należy przepłukać instalację w celu usunięcia zanieczyszczeń. Niezastosowanie się do tego może spowodować uszkodzenie głowicy lub obniżenie ciśnienia przepływu wody.
- Miejsce i sposób montażu musi zapewnić swobodny dostęp do ewentualnego demontażu i wykonywania czynności konserwacyjnych lub naprawczych.
- Montaż baterii powinien być przeprowadzony przez osoby z odpowiednimi kwalifikacjami. W przypadku produktu do zabudowy, Kupujący powinien sprawdzić jego sprawne funkcjonowanie przed zabudową i w obecności osoby nadzorującej pracę produktu. Ewentualne szkody powstałe na skutek niefachowego montażu lub konserwacji nie są objęte gwarancją.
- Nie zaleca się montażu armatury na wszelkiego rodzaju dodatkowych przedłużkach / reduktorach. Montaż baterii należy przeprowadzać z wykorzystaniem oryginalnych komponentów dostarczonych przez producenta.
- W celu dokupienia części należy skontaktować się z producentem pod adresem zamienne@deante.pl.
- W związku z możliwością występowania zanieczyszczeń w wodzie mogących spowodować uszkodzenie elementów produktu konieczne jest zastosowanie zaworków kątowych z filtrem w miejscu przyłączenia wężyków baterii stojącej lub panelu do instalacji, bądź uszczelkę z siłkami do baterii ściennych i deszczownic.
- Nie używać ostrych narzędzi lub kluczy do przykręcania elastycznych węży do korpusu baterii.
- Baterie przeznaczone są do montażu wewnątrz budynków. Nie dopuścić do zamarznięcia baterii i wody wewnątrz niej. Podczas długiej nieobecności zalecane jest zakreślenie głównego zaworu wody.
- Nie pozostawiać produktów bez nadzoru podczas przeprowadzania próby ciśnieniowej i próby szczelności.
- Nie zaleca się stosowania baterii termostaticznej wraz z przepływowymi gazowymi i elektrycznymi podgrzewaczami wody.
- Producent zastrzega sobie prawo do zmian produkcyjnych i poprawek wyrobu podyktowanych postępem technologicznym i walorami estetycznymi bez uprzedniego powiadomienia.
- Producent oświadcza, że kolor (odcień) produktu z tej samej linii może nieznacznie się różnić i występować w zbliżonym odcieniu. Różnica odcienia nie stanowi o wadzie produktu a wynika z normalnego procesu produkcji.

Wymagania dla baterii innych niż termostaticzne:



Wymagania dla baterii termostaticznych:



CZYNNOŚCI KONSERWACYJNE

Użytkownik zobowiązany jest do regularnego czyszczenia: aeratora, zaworów kulowych z filtrem, powierzchni baterii oraz sprawdzania połączeń węży, filtrów siatkowych.

Zalecamy:

- Stosować miękkie szmatki.
- Nie stosować środków na bazie chloru, alkoholu, silnych kwasów, zasad i rozpuszczalników.
- Nie stosować środków z mikrogranulkami.
- Stosować chemię biodegradowalną o delikatnej strukturze na bazie kwasów owocowych, tj. rekomendowane środki Deante.
- Podczas czyszczenia bateria powinna mieć temperaturę pokojową.
- Po zakończeniu czyszczenia dokładnie spłukać myłą powierzchnię z resztek chemii i wytrzeć do sucha.
- Nie stosować urządzeń do czyszczenia pod wysokim ciśnieniem lub parą.

Szczegóły dotyczące gwarancji znajdują się na stronie www.deante.pl

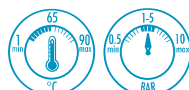
MODELE BATERII

BCY X44M - 20
BCY X44T - 22

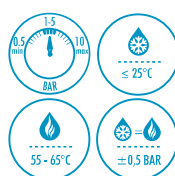
EN INSTALLATION

- Before making any inlet pipe connections, all supply pipes must be thoroughly flushed to remove debris. Failing to do this may cause damage of the cartridge or low water flow.
- The place and way of installation needs to ensure free access to any possible dismantling and a possibility of carrying out maintenance or repair activities.
- The mixer should be installed by a persons with appropriate qualifications. For a built-in product, the Purchaser should check its proper operation before installation in the presence of the person supervising the operation of the product. Any possible damage caused as a result of unprofessional assembly or maintenance is not covered by warranty.
- Mounting valves on any type of extensions / reducers is not recommended. Mixer installation should be carried out using all original components included in the product and supplied by the producer.
- To purchase parts, contact producer via zamienne@deante.pl.
- In line with a possibility of contamination of the water which may cause product damages it's necessary to use angle, check valves with filters in the connection between mixer hoses to the installation, or sealing screen for wall mounted mixers and showers.
- Flexible hoses must not be bent or twisted. Hoses may only be screwed into the fitting by hand.
- Mixers are intended for indoor installation. Do not allow the mixer or water inside to freeze.
- It is recommended to turn off the main water valve during long absence.
- Do not leave the product unattended during a pressure test.
- It is not advisable to use a thermostatic tap with flow gas and electric water heaters.
- The Warrantor reserves the right to make production changes and corrections of the product arising from technological progress and aesthetic values without prior notice.
- The manufacturer declares that the colour (shade) of a product from the same line may be slightly different and is in a similar shade. The difference in shade is not a defect of the product and may result from the normal production process.

Requirements for taps other than thermostatic taps:



Requirements for thermostatic taps:



MAINTENANCE

A user is obliged to clean the following on a regular basis: aerator, ball valves with a filter, tap's surface, to check connections of hoses, filters.

Recommendation:

- Use a soft cloth
- Do not use chlorine or alcohol based cleaner, strong acids, bases or solvents
- Do not use cleaner with cleaning beads
- Use biodegradable cleaning agents with a delicate structure based on fruit acids, ie recommended Deante agents.
- Mixer should be at the room temperature during cleaning
- After cleaning, rinse the washed surface thoroughly to get rid off residual chemicals and wipe dry.
- Do not use high pressure or steam cleaners

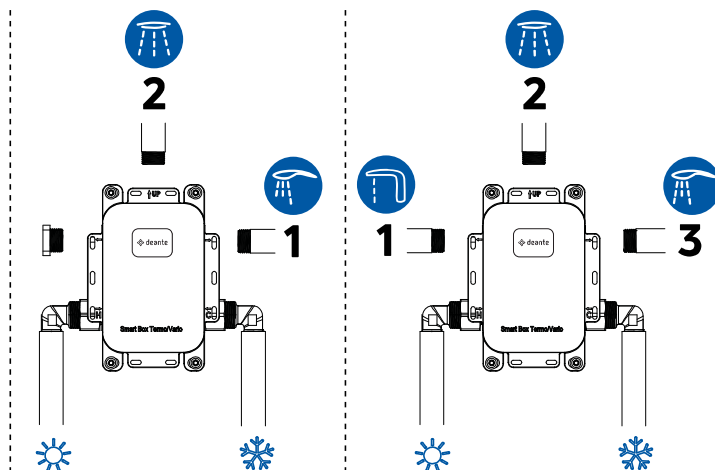
Details of the warranty on www.deante.eu

MIXER MODELS

BCY X44M - 20
BCY X44T - 22

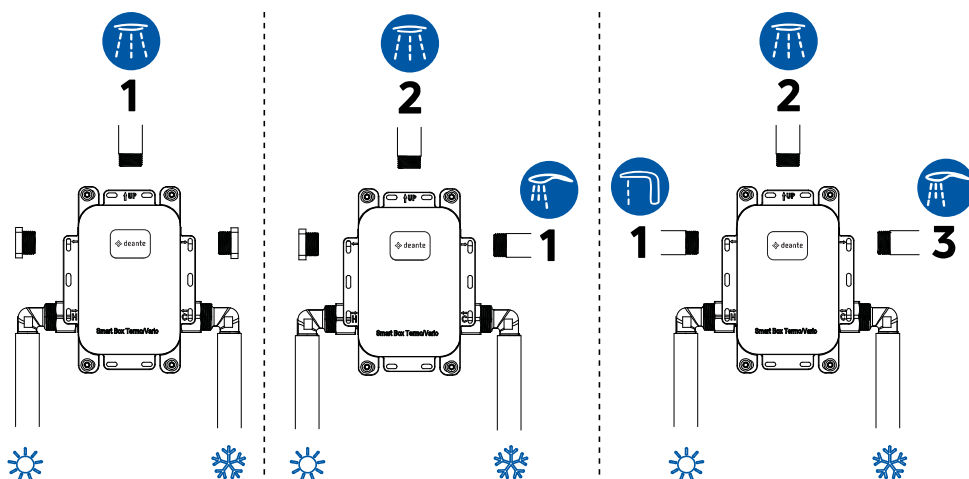
BXY X44M

MIESZACZOWA / MIXER



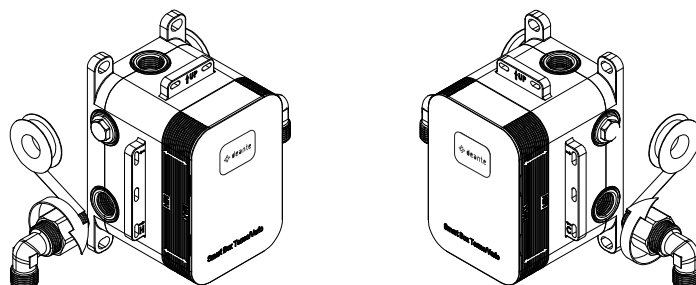
BXY X44T

TERMOSTATYCZNA / THERMOSTATIC

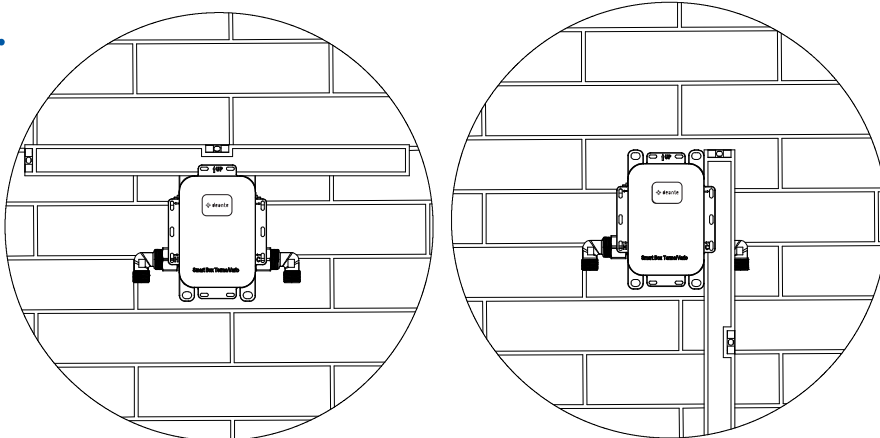


BXY X44Z

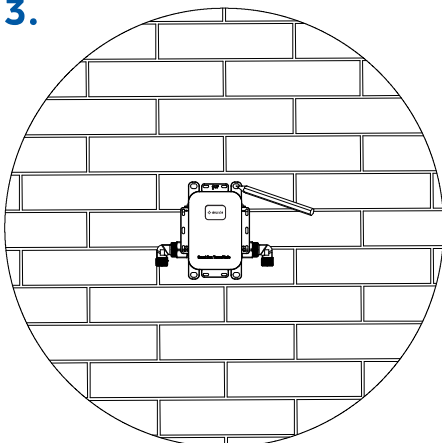
1.



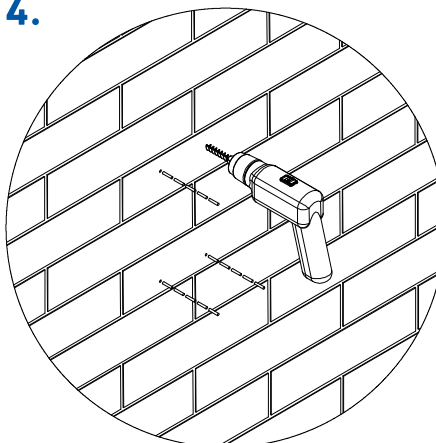
2.



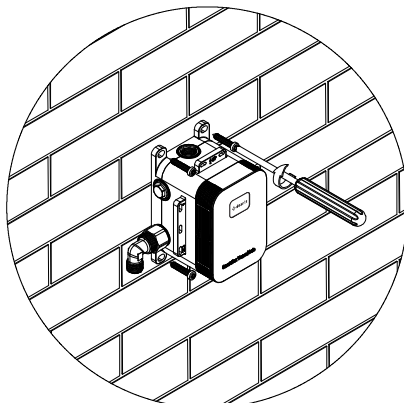
3.



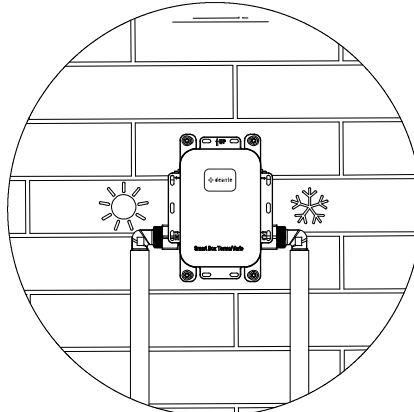
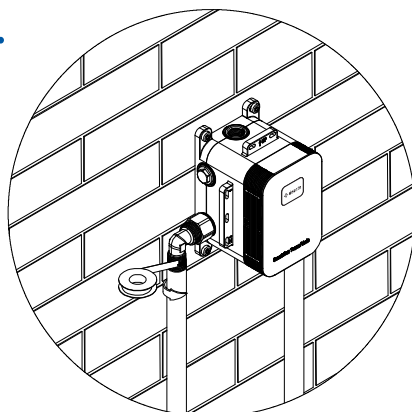
4.



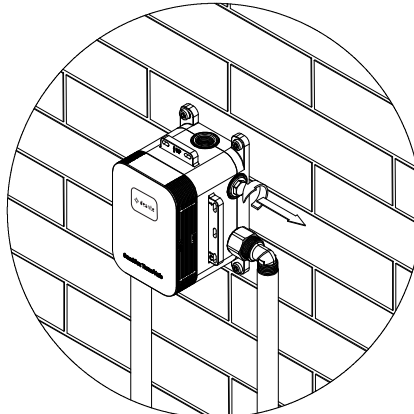
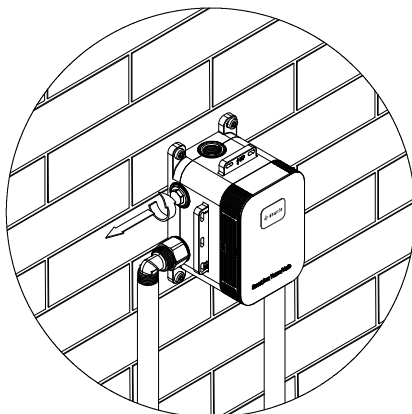
5.

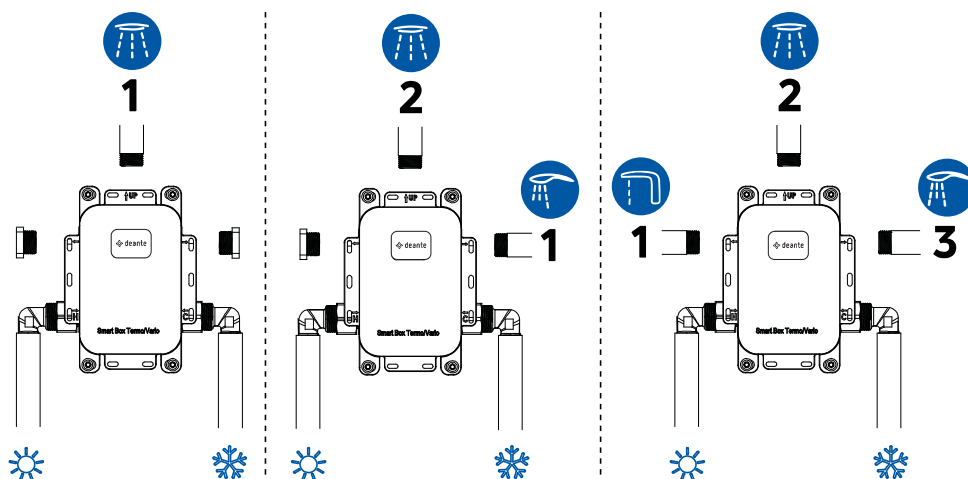


6.

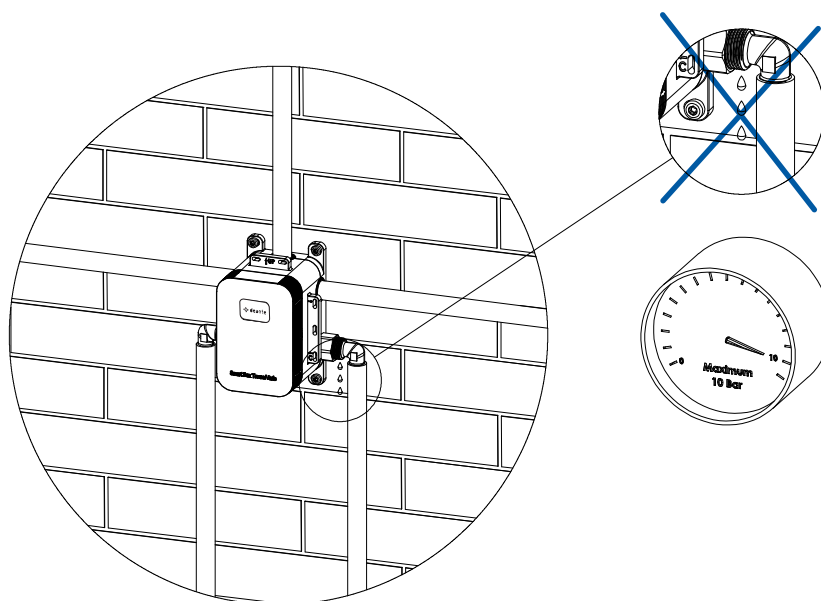


7.

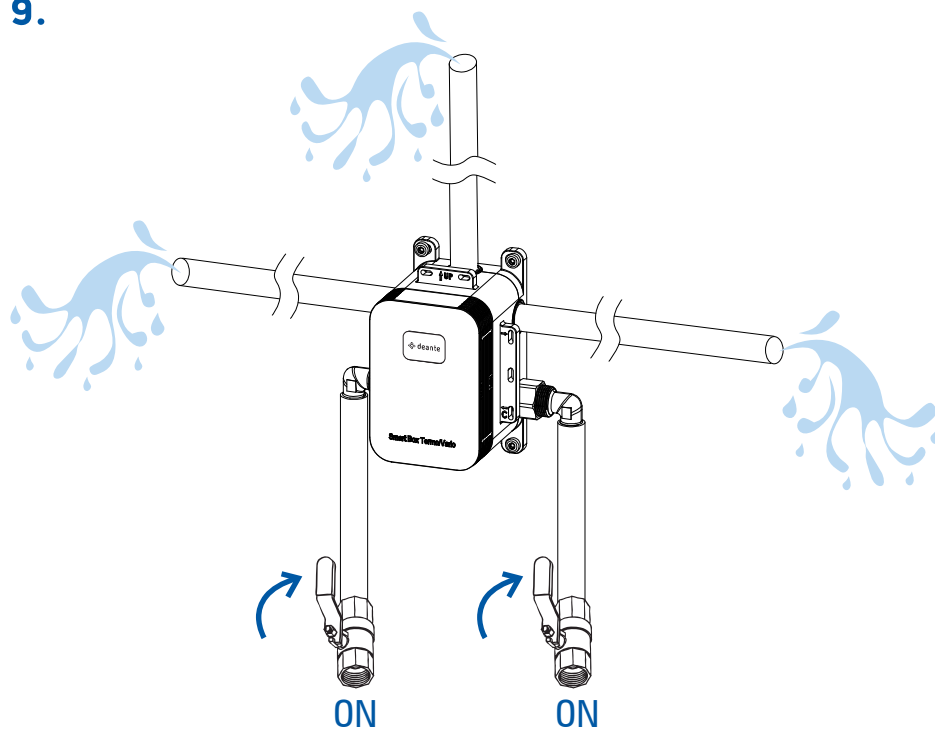




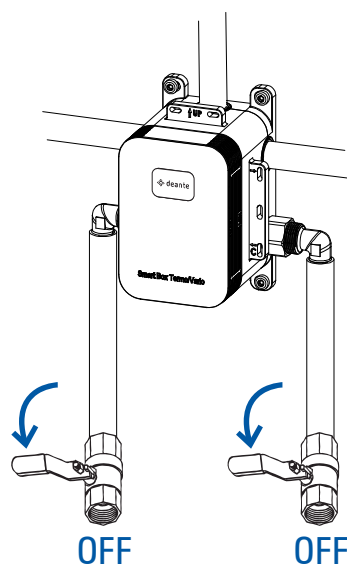
8.



9.

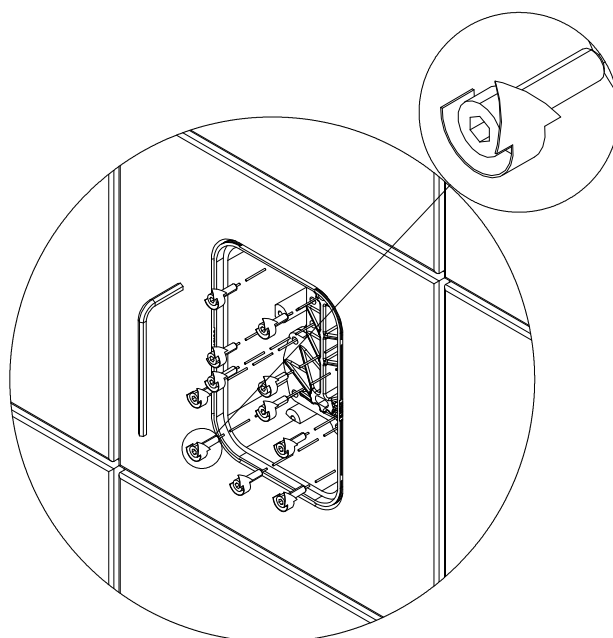


10.

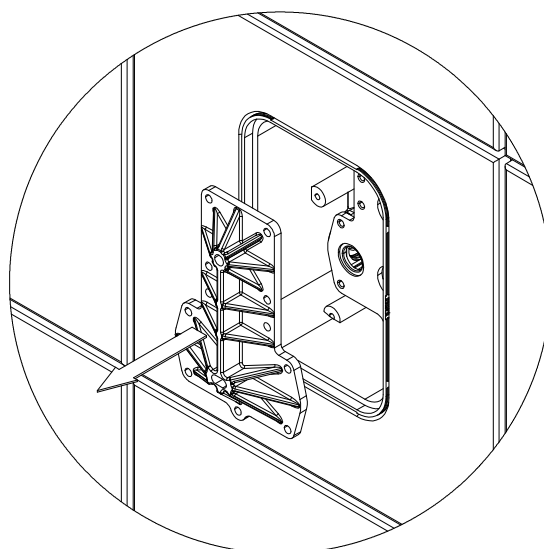


/15

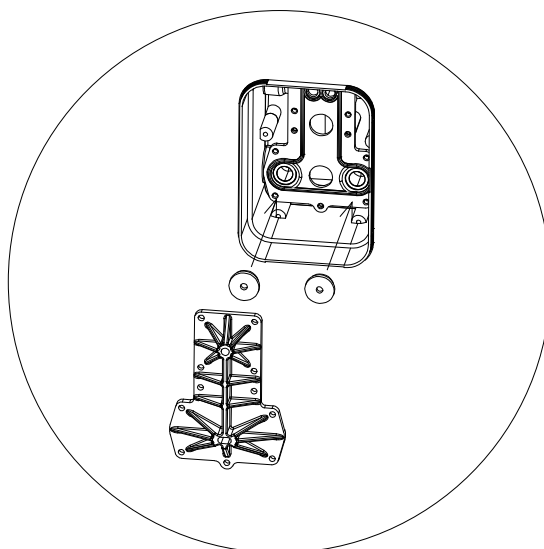
11.



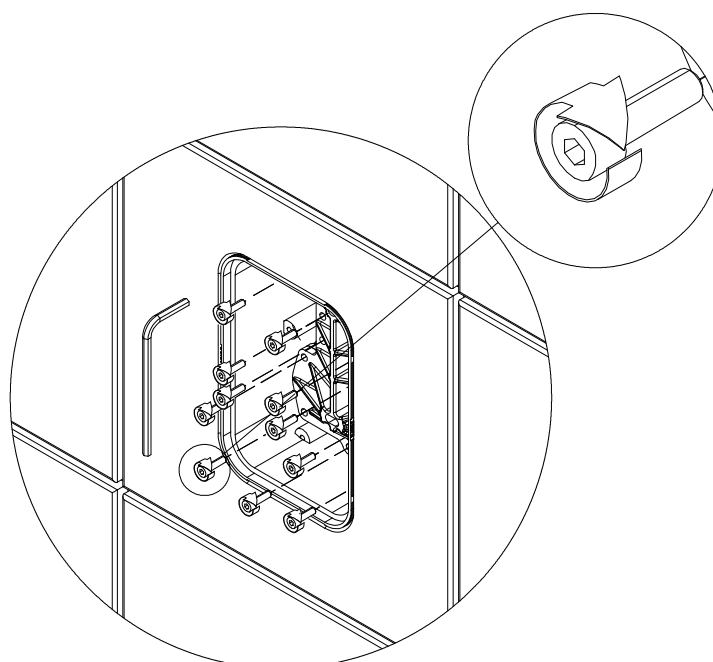
12.



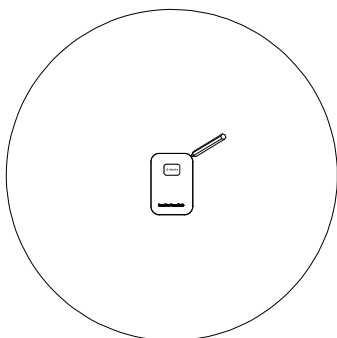
13.



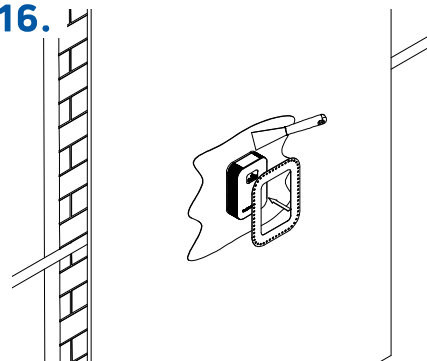
14.



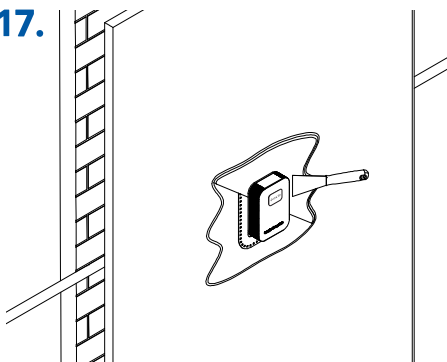
15.



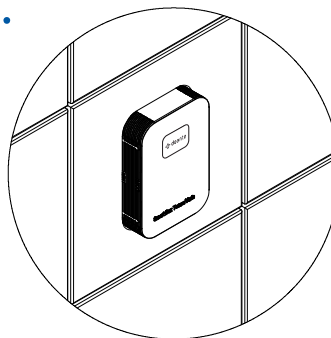
16.



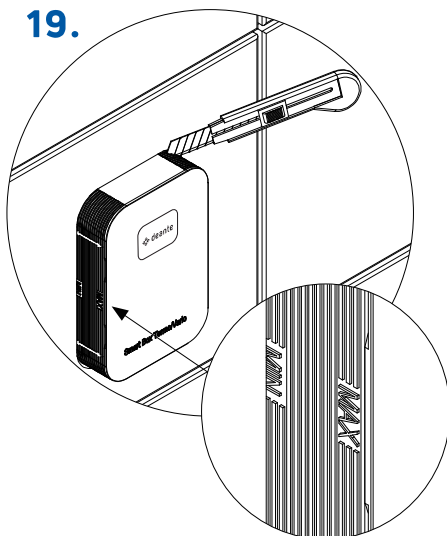
17.



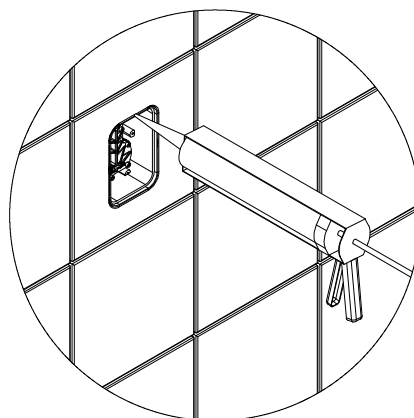
18.



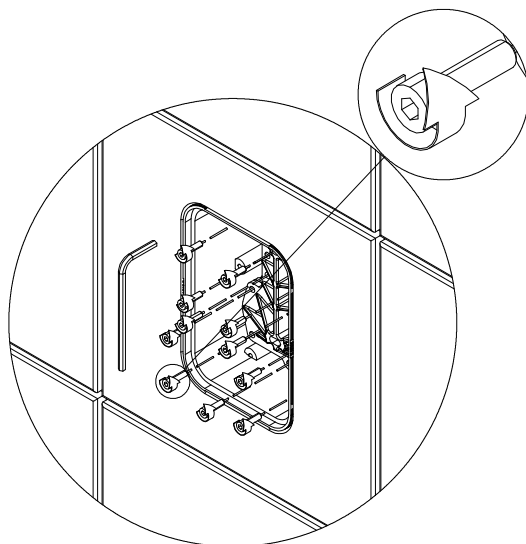
19.



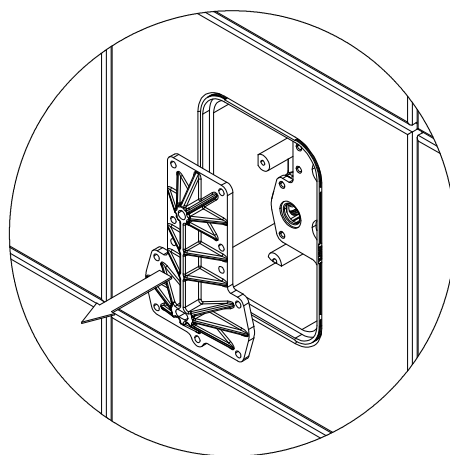
20.



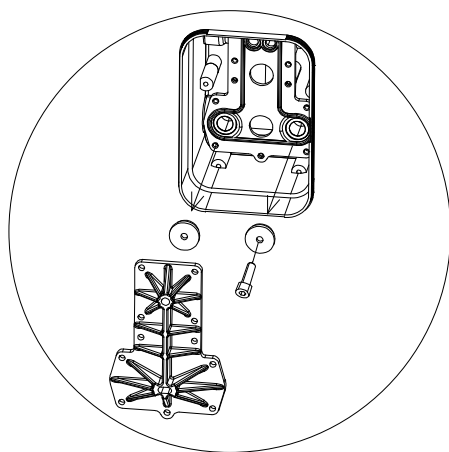
21.



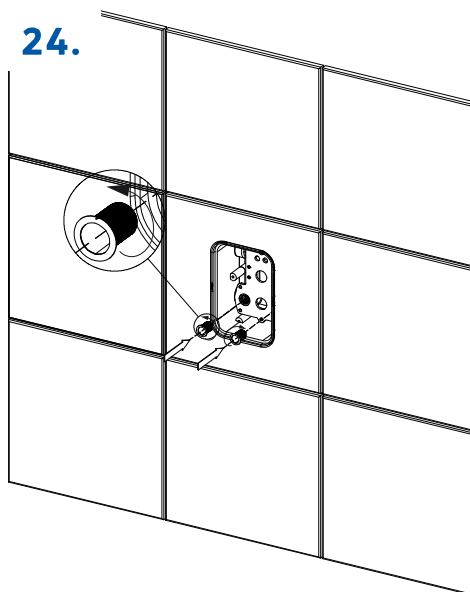
22.



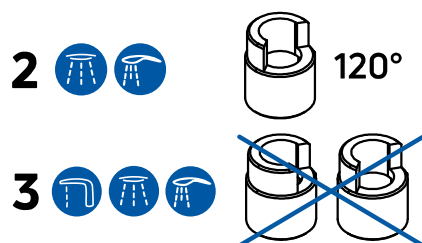
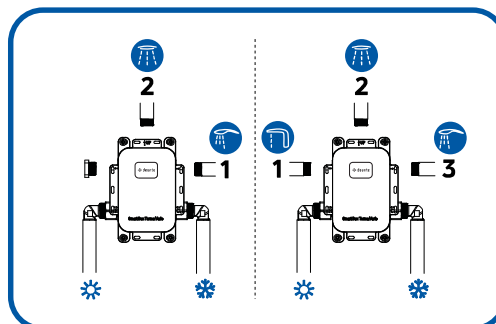
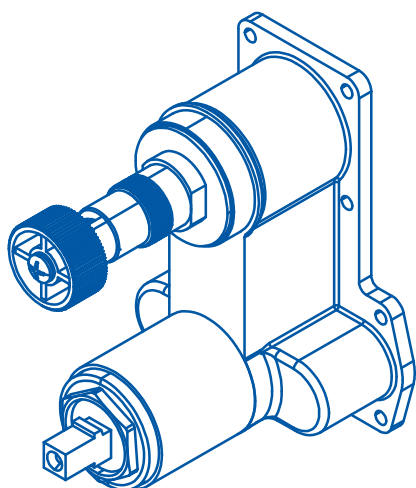
23.



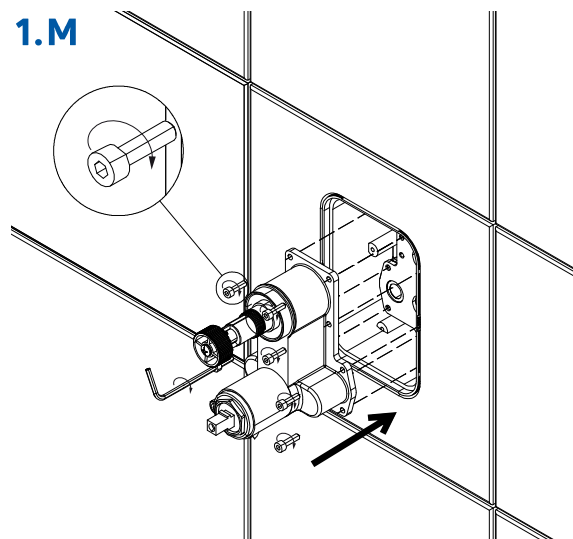
24.



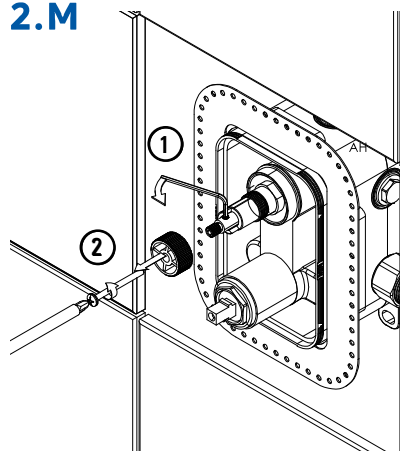
BXY M44M



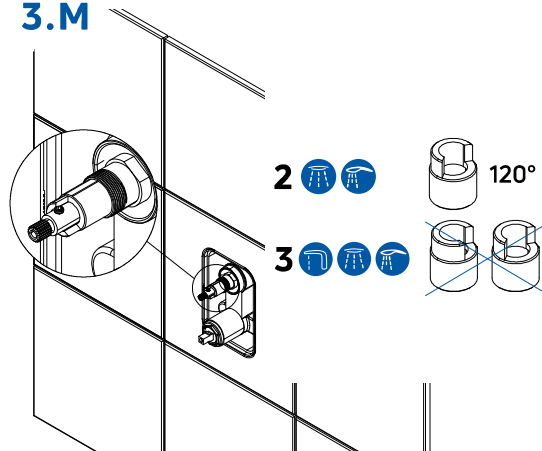
1.M



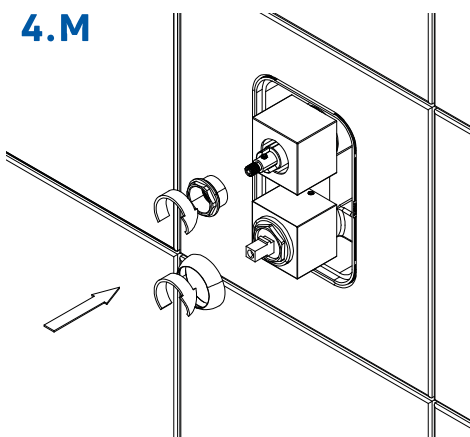
2.M



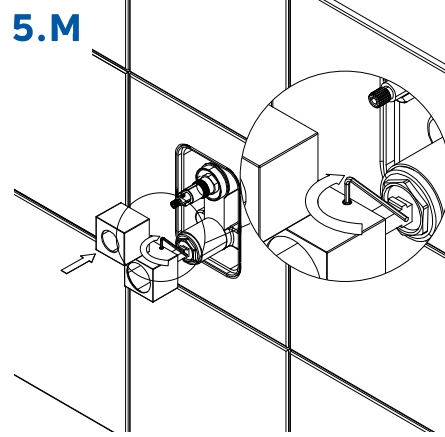
3.M



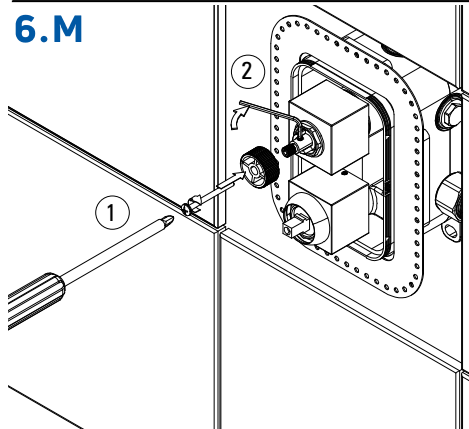
4.M



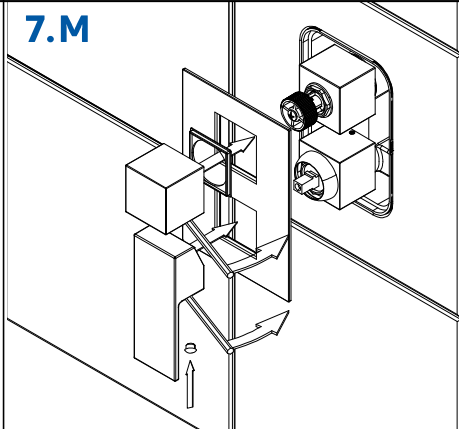
5.M



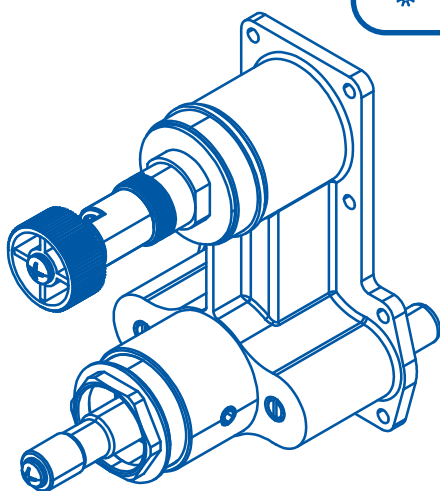
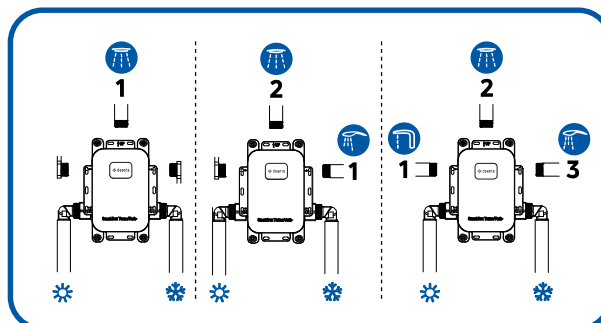
6.M



7.M



BXY M44T



1



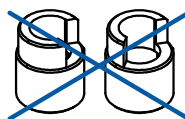
60°

2

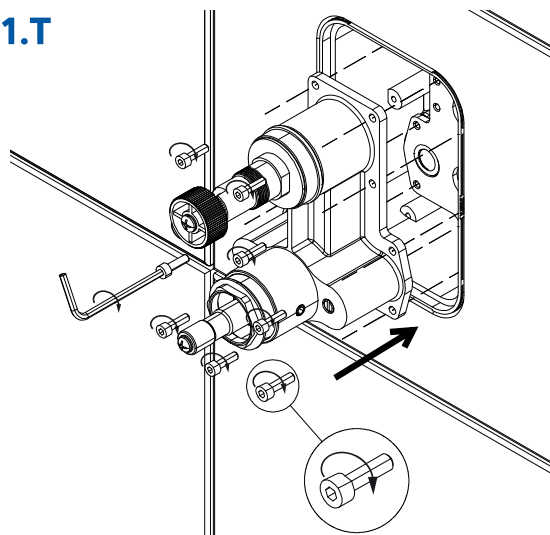


120°

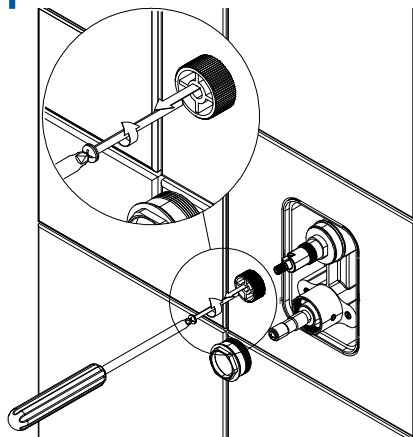
3



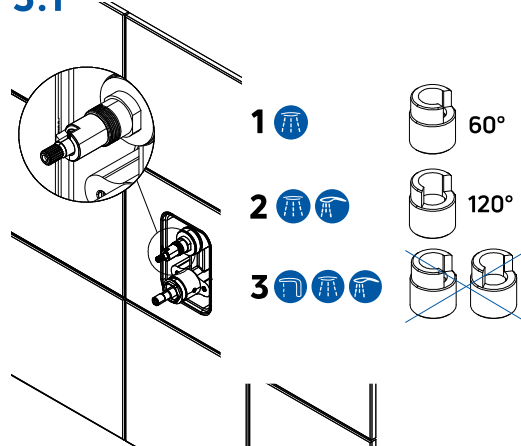
1.T



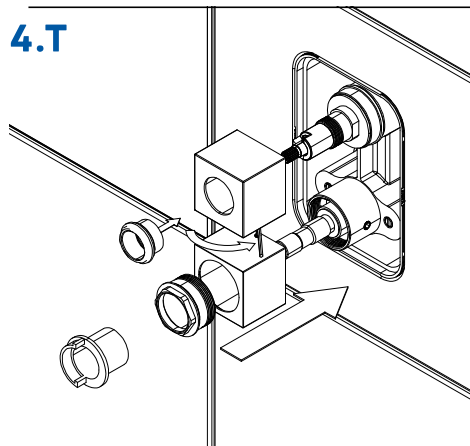
2.T



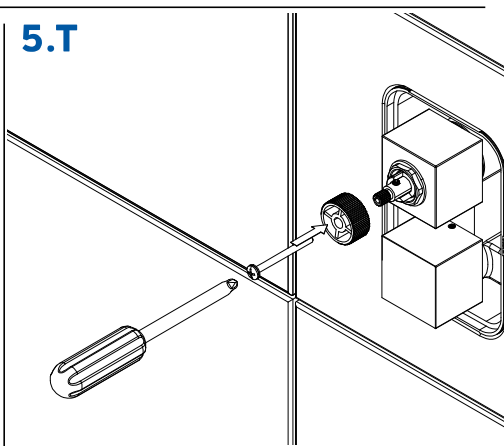
3.T



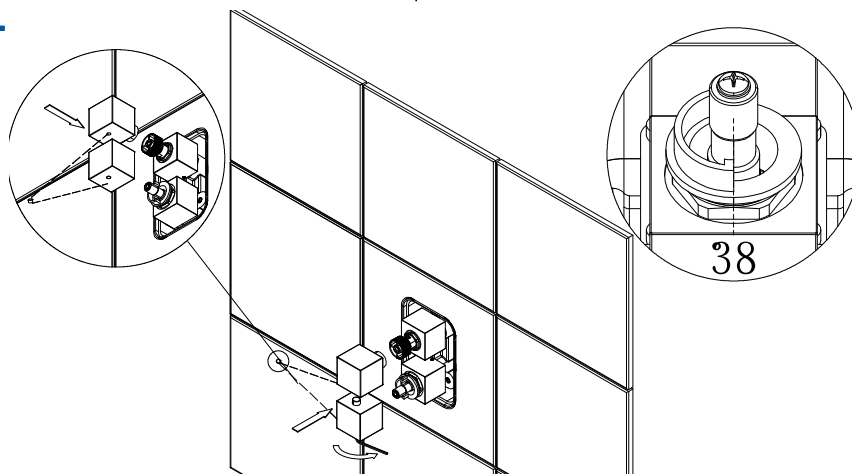
4.T



5.T



6.T







PL	INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUGI BATERII I ZESTAWÓW
EN	TAP INSTALLATION AND USAGE INSTRUCTION
DE	INSTALLATIONS UND BETRIEBSANLEITUNG DER ARMATUR
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ И ОБСЛУЖИВАНИИ СМЕСИТЕЛЯ
FR	MANUEL D'INSTALLATION DE ROBINET
IT	ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E USO DELLA RUBINETTERIA
CS	INSTALACE VODOVODNÍCH BATERIÍ A POKYNY K POUŽITÍ
SK	NÁVOD NA INŠTALÁCIU A POUŽITIE
HU	TELEPÍTÉSI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ CSAPTELEPKHEZ
RO	MONTARE DE BATERIE ȘI INSTUCȚIUNI DE UTILIZARE
UA	КЕРІВНИЦТВО ПО МОНТАЖУ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗМІШУВАЧА
LT	MAIŠYTUVO MONTAVIMO IR NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
NO	MONTERINGSANVISNING FOR BATTERI
SV	INSTALLATION & ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER
FI	HANAN ASENNUSOHJE
LV	ŪDENS MAISĪTĀJA MONTĀŽAS UN APKOPES PAMĀCĪBA
HR	UPUTE ZA MONTAŽU I UPOTREBU MIJEŠALICE VODE
SL	NAVODILO ZA NAMESTITEV IN UPORABO BATERIJE
AR	دليل التثبيت

www.deante.pl

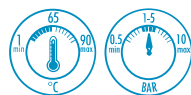
www.deante.eu

PL INSTALACJA

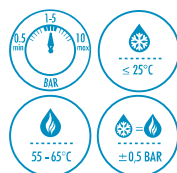
- Przed podłączeniem baterii należy przepłukać instalację w celu usunięcia zanieczyszczeń. Niezastosowanie się do tego może spowodować uszkodzenie głowicy lub obniżenie ciśnienia przepływu wody.
- Miejsce i sposób montażu musi zapewnić swobodny dostęp do ewentualnego demontażu i wykonywania czynności konserwacyjnych lub naprawczych.
- Montaż baterii powinien być przeprowadzony przez osoby z odpowiednimi kwalifikacjami. W przypadku produktu do zabudowy, Kupujący powinien sprawdzić jego sprawne funkcjonowanie przed zabudową i w obecności osoby nadzorującej pracę produktu. Ewentualne szkody powstałe na skutek niefachowego montażu lub konserwacji nie są objęte gwarancją.
- Nie zaleca się montażu armatury na wszelkiego rodzaju dodatkowych przedłużkach / reduktorach. Montaż baterii należy przeprowadzać z wykorzystaniem oryginalnych komponentów dostarczonych przez producenta.
- W celu dokupienia części należy skontaktować się z producentem pod adresem zamienne@deante.pl
- W związku z możliwością występowania zanieczyszczeń w wodzie mogących spowodować uszkodzenie elementów produktu konieczne jest zastosowanie zaworków kątowych z filtrem w miejscu przyłączenia wężyków baterii stojącej lub panelu do instalacji, bądź uszczelkę z sitkami do baterii ściennych i deszczowni.
- Nie używać ostrych narzędzi lub kluczy do przykręcania elastycznych węży do korpusu baterii.
- Baterie przeznaczone są do montażu wewnątrz budynków. Nie dopuścić do zamarznięcia baterii i wody wewnątrz niej. Podczas długiej nieobecności zalecane jest zakręcenie głównego zaworu wody.
- Nie pozostawiać produktów bez nadzoru podczas przeprowadzania próby ciśnieniowej i próby szczelności.
- Nie zaleca się stosowania baterii termostatycznej wraz z przepływowymi gazowymi i elektrycznymi podgrzewaczami wody.
- Producent zastrzega sobie prawo do zmian produkcyjnych i poprawek wyrobu podyktowanych postępem technologicznym i walorami estetycznymi bez uprzedniego powiadomienia.
- Producent oświadcza, że kolor (odcień) produktu z tej samej linii może nieznacznie się różnić i występować w zbliżonym odcieniu. Różnica odcienia nie stanowi o wadzie produktu a wynika z normalnego procesu produkcji.

/2

Wymagania dla baterii innych niż termostatyczne:



Wymagania dla baterii termostatycznych:



CZYNNOŚCI KONSERWACYJNE

Użytkownik zobowiązany jest do regularnego czyszczenia: aeratora, zaworów kulowych z filtrem, powierzchni baterii oraz sprawdzania połączeń węży, filtrów siatkowych.

Zalecamy:

- Stosować miękkie szmatki.
 - Nie stosować środków na bazie chloru, alkoholu, silnych kwasów, zasad i rozpuszczalników.
 - Nie stosować środków z mikrogranulkami.
 - Stosować chemię biodegradowalną o delikatnej strukturze na bazie kwasów owocowych, tj. rekomendowane środki Deante.
 - Podczas czyszczenia bateria powinna mieć temperaturę pokojową.
 - Po zakończeniu czyszczenia dokładnie spłukać mytą powierzchnię z resztek chemii i wytrzeć do sucha.
 - Nie stosować urządzeń do czyszczenia pod wysokim ciśnieniem lub parą.
- Szczegóły dotyczące gwarancji znajdują się na stronie www.deante.pl



/21



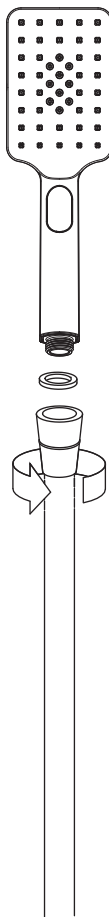


www.deante.pl

www.deante.eu

PL Instrukcja montażu
EN Assembly instructions
DE Montageanleitung
LV Instalēšanas instrukcijas
RU Инструкция по установке
UK Інструкція по установці
RO Instrucțiunile de instalare
HR Upute za montažu

FR Instructions d'installation
NO Installasjonsinstruksjoner
LT Instaliavimo instrukcijos
FI Asennusohjeet
SK Pokyny na inštaláciu
HU Telepítési utasítások
CS Pokyny k instalaci
SV Monteringsanvisning



PL PIELĘGNACJA POWIERZCHNI ARMATURY

RU ИНСТРУКЦИИ ПО УХОДУ

EN SURFACE CARE FOR FITTINGS

DE ARMATUREN SCHICHT PFLEGE

ZALECAMY

1. Stosować miękkie szmatki
2. Nie stosować środków na bazie chloru i alkoholu
3. Nie stosować środków z mikrogranulkami
4. Stosować chemię biodegradowalną o delikatnej strukturze na bazie kwasów owocowych, np. preparat do czyszczenia łazienki Deante (ZZZ 000A)
5. Podczas czyszczenia bateria powinna mieć temperaturę pokojową
6. Po zakończeniu czyszczenia dokładnie spłukać mytą powierzchnię z resztek chemii i wytrzeć do sucha
7. Nie stosować urządzeń do czyszczenia pod wysokim ciśnieniem lub parą

RECOMMENDATIONS

1. Use a soft cloth
2. Do not use chlorine or alcohol based cleaner
3. Do not use cleaner with cleaning beads
4. Use biodegradable chemicals, fruit acid based with smooth structure, e.g Deante's bathroom cleaner (ZZZ 000A)
5. During cleaning the sanitary should be at room temperature
6. After cleaning, rinse the washed surface thoroughly to get rid off residual chemicals and wipe dry
7. Do not use high pressure or steam cleaners



ZZZ 000A

СОВЕТЫ ПО УХОДУ:

1. Использовать мягкие ткани
2. Не использовать средства, содержащие хлор и алкоголя
3. Не использовать средства, содержащие микрогранулы или абразивные частицы
4. Использовать биоразлагаемые средства с деликатной структурой на основе фруктовых кислот, например Средство для чистки ванной комнаты Deante (ZZZ 000A)
5. Во время чистки смеситель должен быть комнатной температуры
6. После окончания чистки поверхность тщательно смыть водой и вытирать насухо
7. Не использовать очистки под горячим паром или высоким давлением

REINIGUNGSHINWEISE

1. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem weichen Tuch
2. Verwenden Sie keine Chlor und Alkohol haltigen Reinigungsmittel verwenden
3. Verwenden Sie Keine scheuerhaltigen Reinigungsmitteln (z.B mit mikroperlen)
4. Verwenden Sie biologisch abbaubare, milde Reinigungsmitteln mit Fruchtsäure z.B Deante Reiniger (ZZZ 000A)
5. Die Armatur nur im kalten Zustand reinigen.
6. Nach dem Waschen, gründlich mit Wasser abspülen und mit weichen Tuch abtrocknen.
7. keine Hochdruckreiniger Geräte verwenden

